

4/16 - 78/2 - 1988

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

BUITENGEWONE ZITTING 1988

8 FEBRUARI 1988

BEGROTING

**van het Ministerie van Openbare Werken
voor het begrotingsjaar 1987 (13)**

BIJLAGEN II

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
A. — « Office de la Navigation »	2
B. — Dienst voor de Scheepvaart	7
C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica	11
D. — Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V. ⁽¹⁾ .	
E. — « Port autonome de Liège »	15
F. — Naamloze vennootschap « Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel »	18
G. — « Port autonome de Charleroi »	24
H. — « Port autonome de Namur »	27

Zie:

4/16 - 78 - 1988: Nr. 1.

⁽¹⁾ Zal afzonderlijk gepubliceerd worden.

4/16 - 78/2 - 1988

**Chambre
des Représentants**

SESSION EXTRAORDINAIRE 1988

8 FÉVRIER 1988

BUDGET

**du Ministère des Travaux publics
de l'année budgétaire 1987 (13)**

ANNEXES II

INDEX

	Pages
A. — Office de la Navigation	2
B. — « Dienst voor de Scheepvaart »	7
C. — Institut géotechnique de l'Etat	11
D. — « Maatschappij van de Brugse Zeevaartinrichtingen N.V. » ⁽¹⁾ .	
E. — Port autonome de Liège	15
F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles	18
G. — Port autonome de Charleroi	24
H. — Port autonome de Namur	27

Voir:

4/16 - 78 - 1988: N° 1.

⁽¹⁾ Sera publié ultérieurement.

H. — 72.

A. — Office de la Navigation

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	1. DIENST DER WATERWEGEN				1. SERVICE DES VOIES NAVIGABLES	
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van verkopeningen : Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, schroot, mergel, allerhande produk- ten, fiscale zegels	500	900	889	Produits de ventes : Ventes d'arbres, bois d'élagage, taillis, mitrilles, marne, produits divers, timbres fiscaux.	411.01
06	Opbrengst van verhuringen : allerhande verhuringen	450	400	306	Produits de locations : locations diverses	06
07	Opbrengst van rechten, cijzen, diverse opbrengsten en winsten : a) Scheepvaartrechten b) Cijzen wegens vergunningen voor bezetting van het publiek domein van de Staat c) Toevallige winsten d) Opbrengsten telefoon e) Cijzen voor doorvaart aan sluizen f) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen g) Terugbetaling van exploitatiekosten	67 500 30 000 500 1 500 650 6 000 800	67 500 21 000 500 1 500 550 8 800 600	73 768 25 783 627 1 444 579 6 273 854	Produit de droits, redevances, produits et profits divers : a) Droits de navigation. b) Redevances du chef d'autorisations pour occupation du domaine public de l'Etat. c) Profits accidentels. d) Produits téléphones. e) Redevances passage écluses. f) Traitements et charges sociales à charge d'organismes d'assurances et de divers départements. g) Remboursements frais d'exploita- tion.	07
09	Terugvordering van administratieve kosten voor rekening van derden : a) Administratieve kosten b) Werken uitgevoerd voor rekening van particulieren, herstelling van schade voor rekening van derden en terugbetalingen ingevolge gerecht- lijke geschillen	50 3 000	10 8 000	5 4 166	Récupération de frais administratifs pour compte de tiers : a) Frais généraux d'administration. b) Travaux exécutés pour compte de particuliers, réparations d'avaries pour compte de tiers et rembourse- ments suite à des instances judiciai- res.	09
413.01	Interesten op beleggingen	100	340	416	Intérêts sur placements	413.01
	Totalen voor hoofdstuk 41.	111 050	110 100	115 110	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
442.02	Tijdelijke aanwending van modernise- ringsgelden	—	—	14 000	Utilisation temporaire de fonds de mo- dernisation.	442.02
444.05	Terugvordering van niet verschuldigde betalingen	10	10	—	Récupération de paiements indus ...	444.05
06	Terugvorderingen van onroerende voor- heffingen	400	500	238	Récupération de précomptes immobi- liers.	06
	Totalen voor hoofdstuk 44.	410	510	14 238	Totaux pour le chapitre 44.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat: toelage van de Staat voor het dekken van exploitatie-uitgaven en van de aankoop van investeringen	288 711	268 810 ⁽¹⁾	255 116	Intervention de l'Etat: subvention de l'Etat pour couvrir des dépenses d'exploitation et achats d'investissements.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	288 711	268 810	255 116	Totaux pour le chapitre 45.	
	HOOFDSTUK 49⁽²⁾				CHAPITRE 49⁽²⁾	
490.01	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	10	40	27	Versement de garanties, d'arrhes, cautionnements, etc.	490.01
02	Terugbetalingen door het departement van Openbare Werken van werken uitgevoerd door aannemers met bijzondere kredieten + werken door aannemers voor particulieren	350	350	—	Remboursements par le département des Travaux publics des travaux exécutés par des entrepreneurs avec des crédits spéciaux + travaux par des entrepreneurs pour des particuliers.	02
03	Diverse ontvangsten: liggende gelden	6 500	1 200	7 584	Recettes diverses: fonds en souffrance	03
07	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de « Office de la Navigation » voor rekening van de Staat	13 500	22 160	9 676	Remboursements des pensions des agents de l'Etat payées par l'Office de la Navigation pour compte de l'Etat.	07
	Totalen voor hoofdstuk 49.	20 360	23 750	17 287	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten 1. — Dienst der Waterwegen.	420 531	403 170	401 751	Totaux pour les recettes 1. — Service des Voies navigables.	
	2. MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN				2. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.10	Opbrengsten van leningen onder waarborg van de Staat	—	650 000	950 000	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat.	490.10
11	Aflossing van leningen door de Schatkist.	—	344 364	296 364	Amortissements des emprunts par le Trésor.	11
13	Interesten op leningen te betalen door de Schatkist	—	637 567	625 104	Intérêts sur emprunts à payer par le Trésor.	13
14	Interesten op beleggingen	—	4 000	5 017	Intérêts sur placements	14
15	Tussenkost van derden in de moderniseringswerken	—	—	5 138	Intervention de tiers dans les travaux de modernisation.	15
	Totalen voor hoofdstuk 49.	—	1 635 931	1 881 623	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten 2. — Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	—	1 635 931	1 881 623	Totaux pour les recettes 2. — Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.	

⁽¹⁾ Bedrag te voorzien op artikel 32.06 van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken, Titel I.

⁽²⁾ Niet-limitatieve kredieten.

⁽¹⁾ Montant à prévoir à l'article 32.06 du budget du Ministère des Travaux publics, Titre I.

⁽²⁾ Crédits non limitatifs.

A. — Office de la Navigation

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	1. DIENST DER WATERWEGEN				1. SERVICE DES VOIES NAVIGABLES	
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	206 000	204 000	195 596	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
03	Lasten van pensioenen	16 500	12 500	11 503	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	70 500	67 800	62 509	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst	1 180	1 180	1 091	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	420	420	296	Indemnités couvrant des charges réelles.	08
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten dekken	15 500	15 100	14 829	Indemnités ne couvrant pas des charges réelles.	09
10	Forfaitaire erelonen	640	640	529	Honoraires forfaitaires	10
11	Diverse bijdragen	695	695	93	Cotisations diverses	11
12	Arbeidsgeneeskunde	1 100	1 170	611	Médecine du travail	12
512.01	Zitpenningen aan de beheerders	850	850	800	Jetons de présence aux administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat	230	230	197	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representatie- en verplaatsingskosten	100	60	75	Frais de représentation et de déplacement.	513.01
02	Verplaatsingen	800	850	708	Déplacements	02
	Totalen voor hoofdstuk 51.	314 515	305 495	288 837	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen en bijkomende lasten.	1 200	2 400	10 149	Loyers de locaux et charges complémentaires.	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen	6 800	6 800	4 853	Entretien et réparation de locaux ...	03
04	a) Onderhoud en herstelling van materieel en meubilair b) Onderhoud en herstelling van motorvoertuigen	1 200 2 080	1 260 2 080	829 2 011	a) Entretien et réparation du matériel et du mobilier. b) Entretien et réparation des véhicules automoteurs.	04
05	Verzekeringen	1 600	1 600	1 365	Assurances	05
09	Diversen	100	650	508	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten	6 890	6 830	6 526	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
523.01	Deelname Beurzen	—	—	224	Participation Foires	523.01
524.01	Geding- en gerechtskosten ⁽¹⁾	1 600	1 800	1 447	Frais de procédure et de justice ⁽¹⁾ ...	524.01

⁽¹⁾ Niet-limitatief krediet.⁽¹⁾ Crédit non limitatif.

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
526.05	Toevallige verliezen ⁽¹⁾	2 200	2 000	933	Pertes accidentelles ⁽¹⁾	526.05
527.01	Belasting op de inkomsten	600	750	64	Impôts sur les revenus	527.01
	Totalen voor hoofdstuk 52.	24 270	26 170	28 909	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.06	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, elektrische energie, enz., nodig voor de exploitatie en werken uitgevoerd in eigen beheer + onderhoudswerken uitgevoerd door aannemers	55 000	52 370	55 842	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation et travaux exécutés en régie + travaux d'entretien exécutés par des entrepreneurs.	531.06
534.01	Terugbetalingen van teveel geïnde gelden ⁽¹⁾	50	100	64	Remboursements de trop-perçu ⁽¹⁾ ...	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53.	55 050	52 470	55 906	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	Onroerende goederen: nieuwe aankopen (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Immeubles: acquisitions nouvelles (<i>pour mémoire</i>).	550.01
02	Meubilair en diversen	1 336	1 336	1 011	Mobilier et divers	02
04	Materieel	5 000	2 219	—	Matériel	04
	Totalen voor hoofdstuk 55.	6 336	3 555	1 011	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 59 ⁽²⁾				CHAPITRE 59 ⁽²⁾	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	10	130	75	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01
02	Werken voor het Ministerie van Openbare Werken met bijzondere kredieten en werken uitgevoerd voor derden door aannemers	350	350	1 026	Travaux pour le Ministère des Travaux publics avec des crédits spéciaux et travaux exécutés pour des tiers par des entrepreneurs.	02
03	Terugbetaling van diverse ontvangsten: liggende gelden	6 500	2 000	6 734	Remboursement recettes diverses: fonds en souffrance.	03
07	Rustpensioenen Staatsagenten (deel ten laste van de Staat)	13 500	13 000	12 389	Pensions agents de l'Etat (quote-part de l'Etat).	07
	Totalen voor hoofdstuk 59.	20 360	15 480	20 224	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven 1. — Dienst der Waterwegen.	420 531	403 170	394 887	Totaux pour les dépenses 1. — Service des Voies navigables.	

⁽¹⁾ Niet-limitatief krediet.⁽²⁾ Niet-limitatieve kredieten.⁽¹⁾ Crédit non limitatif.⁽²⁾ Crédits non limitatifs.

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	2. MODERNISERINGSWERKEN AAN HET ALBERTKANAAL DOOR MIDDEL VAN LENINGEN				2. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT AU MOYEN D'EMPRUNTS	
	Vastleggingen	—	400 000	700 000	Engagements.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
590.10	Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen ...	—	891 000	733 432	Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.	590.10
11	Aflossing van leningen door de Schatkist ⁽¹⁾	—	344 364	296 364	Emprunts amortis par le Trésor ⁽¹⁾ ...	11
13	Interesten op leningen betaald door de Schatkist ⁽¹⁾	—	636 609	625 104	Intérêts sur emprunts payés par le Trésor ⁽¹⁾ .	13
	Totalen voor hoofdstuk 59.	—	1 871 973	1 654 900	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven 2. — Moderniseringswerken aan het Albertkanaal door middel van leningen.	—	1 871 973	1 654 900	Totaux pour les dépenses 2. — Travaux de modernisation du canal Albert au moyen d'emprunts.	

⁽¹⁾ Niet-limitatief krediet.⁽¹⁾ Crédit non limitatif.

B. — Dienst voor de Scheepvaart

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	1. DIENST DER KANALEN				1. SERVICE DES CANAUX	
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Opbrengst van verkopen : Verkoop van bomen, snoei- en hakhout, grondspeer, schroot, afbraakmateriaal, fiscale zegels en diversen	1 500	1 500	6 233	Produits de ventes : Ventes d'arbres, bois d'égage, taillis, espèces de terrain, mitraille, vieux maté- riel, timbres fiscaux et divers.	411.01
06	Opbrengst van verhuringen : allerhande verhuringen	7 630	7 630	7 420	Produits de locations : locations diver- ses.	06
07	Opbrengst van rechten, cijzen; diverse opbrengsten en winsten : a) Scheepvaartrechten b) Allerhande cijzen c) Terugbetaling van exploitatiekosten g) Wedden en sociale lasten ten laste van verzekeringsorganismen en diverse departementen	175 000 35 260 2 500 1 700	162 000 34 300 2 730 2 000	166 747 36 780 3 128 1 703	Produit de droits, redevances; produits et profits divers : a) Droits de navigation. b) Redevances généralement quel- conques. c) Remboursements frais d'exploita- tion. g) Traitements et charges sociales d'or- ganismes d'assurances et de divers départements.	07
09	Terugvordering van kosten ten laste ge- nomen voor rekening van derden : a) Administratieve kosten e) Werken uitgevoerd in regie voor reke- ning van het Moderniseringsfonds Albertkanaal f) Werken voor rekening van partikulie- ren en herstelling van averijen voor rekening van derden	50 70 500 3 810	50 70 500 4 200	33 54 689 3 501	Récupération de frais exposés pour compte de tiers : a) Frais généraux d'administration. e) Travaux exécutés en régie pour compte du Fonds de modernisation du canal Albert. f) Travaux exécutés pour compte de particuliers et réparation d'avaries pour compte de tiers.	09
413.00	Interesten op beleggingen	550	650	433	Intérêts sur placements	413.00
	Totalen voor hoofdstuk 41.	298 500	285 560	280 667	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.05	Terugvordering van niet-verschuldigde uitbetalingen	1 400	1 300	1 830	Récupération de paiements indus ...	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44.	1 400	1 300	1 830	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Toelage van de Staat voor het dekken van het nettoverlies en de aankoop van nieuwe investeringen	194 600	223 524	194 717	Subvention de l'Etat pour couvrir le défi- cit et les achats d'investissements nou- veaux.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	194 600	223 524	194 717	Totaux pour le chapitre 45.	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.01	Storting van waarborgen, borgsommen, enz.	1 100	1 200	315	Versements de garanties, d'arrhes, cau- tionnements, etc.	490.01
02	Terugbetalingen van leveringen gedaan door diverse leveranciers voor reke- ning van de moderniseringswerken Al- bertkanaal	1 000	500	—	Remboursements de fournitures effec- tuées par divers fournisseurs pour le compte des travaux de modernisation du canal Albert.	02

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — <i>par article</i>	1986 vermoedelijke — <i>présumées</i>	1985 gedane — <i>effectuées</i>	LIBELLES	Art.
03	Diverse ontvangsten: liggende gelden	4 000	5 000	4 547	Recettes diverses: fonds en souffrance	03
07	Terugbetalingen van pensioenen aan Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat	3 300	2 400	1 862	Remboursement des pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour compte de l'Etat.	07
	Totalen voor hoofdstuk 49.	9 400	9 100	6 724	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten 1. — Dienst der kanalen.	503 900	519 484	483 938	Totaux pour les recettes 1. — Service des canaux.	
	2. MODERNISERINGSWERKEN ALBERTKANAAL + BUITENGEWOON ONDERHOUD KANALEN BEHEERD DOOR MIDDEL VAN LENINGEN				2. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT + ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DES CANAUX GERES AU MOYEN D'EMPRUNTS	
	HOOFDSTUK 49				CHAPITRE 49	
490.10	Opbrengsten van leningen onder Staatswaarborg	—	1 500 000	2 000 000	Produits des emprunts sous garantie de l'Etat.	490.10
14	Tussenkost van derden in moderniseringswerken	5 000	5 000	4 150	Intervention des tiers dans les travaux de modernisation.	14
15	Interesten op geldplaatsingen van leningen	6 500	19 000	29 292	Intérêts sur placements	15
	Totalen voor hoofdstuk 49.	11 500	1 524 000	2 033 442	Totaux pour le chapitre 49.	
	Totalen voor de ontvangsten 2. — Moderniseringswerken Albertkanaal + buitengewoon onderhoud kanalen beheerd door middel van leningen.	11 500	1 524 000	2 033 442	Totaux pour les recettes 2. — Travaux de modernisation du canal Albert + entretien extraordinaire des canaux gérés au moyen d'emprunts.	

B. — Dienst voor de Scheepvaart

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — *En milliers de francs*)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	1. DIENST DER KANALEN				1. SERVICE DES CANAUX	
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.00	Personeelslasten	340 129	357 360	324 025	Charges de personnel.	511.00
01	Pensioenen	66 600	65 867	62 293	Charges de pensions	01
02	Sociale dienst	981	900	850	Service social	02
512.00	Zitpenningen en vergoedingen controle-organen van de Staat	900	900	823	Jetons de présence et indemnités aux organes de contrôle de l'Etat.	512.00
	Totalen voor hoofdstuk 51.	408 610	425 027	387 991	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.00	Onderhoudskosten lokalen en materialen der administratie	1 570	1 581	1 542	Coûts d'entretien des locaux et du matériel de l'administration.	521.00
522.00	Allerhande bureaukosten	7 430	7 671	8 691	Frais de bureau généralement quelconques.	522.00
01	Energiekosten m.b.t. de administratie	1 480	1 591	1 540	Coûts d'énergie de l'administration ...	01
02	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken	1 642	1 739	1 496	Indemnités couvrant des charges réelles.	02
524.00	Erelonen, geding- en gerechtskosten (niet-limitatief krediet)	3 538	2 500	7 074	Honoraires, frais de procédure et de justice (crédit non limitatif).	524.00
525.00	Toevallige verliezen (niet-limitatief krediet)	325	325	22	Pertes accidentelles (crédit non limitatif).	525.00
526.00	Diverse vergoedingen aan derden (verpachting)	1 425	1 425	1 341	Indemnités diverses à des tiers (affermages).	526.00
527.00	Belasting op de inkomsten	2 080	2 080	2 068	Impôt sur le revenu	527.00
	Totalen voor hoofdstuk 52.	19 490	18 912	23 774	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.00	Exploitatiekosten	60 300	60 345	62 128	Coûts d'exploitation	531.00
534.01	Terugbetalingen van te veel geïnde gelden	100	100	134	Remboursements de trop-perçu	534.01
	Totalen voor hoofdstuk 53.	60 400	60 445	62 262	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.00	Gebouwen (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Immeubles (<i>pour mémoire</i>)	550.00
01	Meubilair, bureau machines en diversen.	6 000	6 000	5 988	Meubles, machines de bureau et divers	01
	Totalen voor hoofdstuk 55.	6 000	6 000	5 988	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 59 (Niet-limitatieve kredieten)				CHAPITRE 59 (Crédits non limitatifs)	
590.01	Terugbetaling van waarborgen, borgsommen, enz.	1 100	1 200	262	Remboursement de garanties, d'arrhes, etc.	590.01

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
02	Leveringen door diverse leveranciers voor rekening van de modernisering Albertkanaal + werken door aannemers van diverse ministeries en particulieren	1 000	500	2 302	Fournitures par divers fournisseurs pour le compte de la modernisation du canal Albert + travaux par entrepreneurs de divers ministères et particuliers.	02
03	Terugbetaling diverse ontvangsten : aanwending liggende gelden	4 000	5 000	4 234	Remboursement recettes diverses : utilisation fonds en souffrance.	03
07	Rustpensioenen voor Staatsagenten betaald door de Dienst voor de Scheepvaart voor rekening van de Staat ...	3 300	2 400	1 866	Pensions des agents de l'Etat payées par le « Dienst voor de Scheepvaart » pour le compte de l'Etat.	07
08	Allerhande uitgaven voor rekening van de muskusrattencampagne (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Dépenses diverses pour compte de la campagne des rats musqués (<i>pour mémoire</i>).	08
	Totalen voor hoofdstuk 59.	9 400	9 100	8 664	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven I. — Dienst der kanalen.	503 900	519 484	488 679	Totaux pour les dépenses I. — Service des canaux.	
	2. MODERNISERINGSWERKEN ALBERTKANAAL + BUITENGEWOON ONDERHOUD KANALEN BEHEERD DOOR MIDDEL VAN LENINGEN				2. TRAVAUX DE MODERNISATION DU CANAL ALBERT + ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE DES CANAUX GERES AU MOYEN D'EMPRUNTS	
	Vastleggingen	—	(960 000)	1 080 000	Engagements.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
590.10	Moderniseringswerken en buitengewoon onderhoud (overdracht van beschikbare fondsen aan Schatkist in 1987)	254 017	1 400 000	1 364 669	Travaux de modernisation et entretien extraordinaire (transfert des fonds disponibles au Trésor en 1987).	590.10
	Totalen voor hoofdstuk 59.	254 017	1 400 000	1 364 669	Totaux pour le chapitre 59.	
	Totalen voor de uitgaven 2. — Moderniseringswerken Albertkanaal + buitengewoon onderhoud kanalen door middel van leningen.	254 017	1 400 000	1 364 669	Totaux pour les dépenses 2. — Travaux de modernisation du canal Albert + entretien extraordinaire des canaux gérés au moyen d'emprunts.	
	algemene totalen der uitgaven 2.	254 017	1 400 000	1 364 669	Totaux généraux des dépenses 2.	

C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica

C. — Institut géotechnique de l'Etat

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.03	Opbrengsten van prestaties voor het Ministerie van Openbare Werken ...	173 600	117 563	165 219	Produits des prestations pour le Ministère des Travaux publics.	411.03
04	Opbrengsten van prestaties voor derden	110 473	162 349	104 027	Produits des prestations pour tiers ...	04
05	Terugvorderingen van niet-verschuldigde betalingen ...	100	100	—	Récupération de paiements indus ...	05
08	Ontvangsten van overdrachten ...	300	300	387	Recettes de transferts ...	08
10	Geïnde twijfelachtige schuldvorderingen	50	50	—	Créances douteuses récupérées ...	10
413.01	Interesten op beleggingen: a) Obligaties ... b) Deposito's ...	2 2 750	2 2 750	2 1 890	Intérêts sur placements: a) Obligations. b) Dépôts.	413.01
414.04	Toevallige ontvangsten ...	200	200	250	Recettes accidentelles ...	414.04
	Totalen voor hoofdstuk 41.	287 475	283 314	271 775	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
420.01	Ontvangsten grondmechanische kartering ...	500	500	40	Recettes de cartographie géotechnique	420.01
	Totalen voor hoofdstuk 42.	500	500	40	Totaux pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.00	Opbrengst verkoop patrimoniale goederen ...	50	50	—	Produits de la vente de biens patrimoniaux.	430.00
	Totalen voor hoofdstuk 43.	50	50	—	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkomen van de Staat: begroting Ministerie van Openbare Werken, Titel I, artikel 32.02: a) niet terugvorderbaar ...	6 000	6 000	—	Interventions de l'Etat: budget Ministère des Travaux publics, Titre I, article 32.02: a) à fonds perdus.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	6 000	6 000	—	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	294 025	289 864	271 815	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.03	Liggende gelden ...	37	34	—	Fonds en souffrance ...	490.03
	Totalen voor hoofdstuk 49.	37	34	—	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	294 062	289 898	271 815	Totaux généraux pour les recettes.	

C. — Rijksinstituut voor Grondmechanica

C. — Institut géotechnique de l'Etat

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel:				Rémunérations du personnel de cadre:	511.01
	a) Gedetacheerd Staatspersoneel (<i>pro</i>				a) Personnel détaché de l'Etat (<i>pour mé-</i>	
	<i>memorie</i>)	—	—	—	<i>moire</i>).	
	b) Statutair personeel:				b) Personnel statutaire:	
	— In dienst	67 668	65 352	62 562	— En service.	
	— Provisie voor toegestane wervin-				— Provision pour recrutements	
	gen	429	1 453	—	autorisés.	
02	c) Tijdelijk personeel, bedienden ...	920	1 090	1 048	c) Personnel temporaire, employés.	02
	Bezoldigingen van het aanvullend perso-				Rémunérations du personnel de complé-	
	neel	450	477	527	ment.	
03	Lasten van pensioenen	6 000	5 500	4 500	Charges de pensions	03
04	Wettelijke sociale lasten. — Patroons-				Charges sociales légales. — Part patro-	04
	aandeel	9 890	7 301	8 096	nale.	
06	Sociale dienst	150	150	88	Service social	06
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dek-				Indemnités couvrant des charges réelles:	08
	ken:					
	a) Verandering van standplaats	15	15	—	a) Changement de résidence.	
	c) Begrafenisvergoedingen	80	80	45	c) Indemnités de funérailles.	
	d) Representatiekosten	60	60	53	d) Frais de représentation.	
09	Vergoedingen die geen werkelijke lasten				Indemnités ne couvrant pas des charges	09
	dekken:				réelles:	
	a) Standplaats- of haardvergoedingen	1 188	1 211	1 161	a) Indemnités de résidence ou de foyer.	
	b) Premies	605	605	323	b) Primes.	
	c) Secretariaat	8	8	—	c) Secrétariat.	
11	Wetsverzekeringen	1 700	1 700	1 370	Assurances-loi	11
512.02	Leden van commissies	80	80	32	Membres de commissions	512.02
03	Controleorganen van de Staat	140	140	116	Organes de contrôle de l'Etat	03
513.01	Representaties	50	50	11	Représentations	513.01
02	Verplaatsingen	350	350	317	Déplacements	02
04	Allerhande	35	35	3	Divers	04
	Totalen voor hoofdstuk 51.	89 818	85 657	80 252	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	1 400	1 400	1 189	Loyer des locaux	521.01
02	Huur van materieel (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Location de matériel (<i>pour mémoire</i>)	02
03	Onderhoud en herstel van lokalen ...	2 620	2 620	2 415	Entretien et réparation de locaux ...	03
04	a) Onderhoud en herstel van materieel				a) Entretien et réparation du matériel et	04
	en meubilair	1 000	1 000	1 097	du mobilier.	
	b) Onderhoud en herstel van motor-				b) Entretien et réparation des véhicules	
	voertuigen	1 100	1 100	1 404	automoteurs.	
	c) Olie, benzine	2 050	2 050	1 795	c) Huile, essence.	
05	Verzekeringen	550	550	503	Assurances	05
06	Belastingen, gemeente- en provincietak-				Impôts, taxes communales et provincia-	06
	sen	50	50	—	les.	
07	a) Brandstoffen	300	300	151	a) Combustibles.	07
	b) Elektrische energie	150	150	99	b) Energie électrique.	
	c) Water	50	50	—	c) Eau.	
	d) Gas	337	337	238	d) Gaz.	
08	Verbruikstoffen werkhuus en laborato-				Produits de consommation atelier et la-	08
	rium	725	725	338	boratoire.	
09	Allerhande prestaties en leveringen door				Diverses prestations et fournitures par	09
	derden	80	80	74	tiers.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
522.01	Allerhande bureau-onkosten : a) Bureaubenodigdheden ... 800 b) Frankeerkosten ... 250 c) Telefoon en telegraaf... 625 d) Documentatie (dagbladen en tijdschriften) ... 135 h) Bank- en P.C.R.-kosten ... 50 k) Allerhande kantoorkosten... 25		800 250 625 135 50 25	555 233 557 39 58 9	Frais de bureau généralement quelconques : a) Fournitures de bureau ... 800 b) Affranchissement du courrier 250 c) Téléphone et télégraphe ... 625 d) Documentation (journaux et périodiques) ... 135 h) Frais de banque et de C.C.P. 50 k) Divers frais de bureau ... 25	522.01
		1 885				
523.01	a) Allerhande kosten van publikaties, publiciteit en lidmaatschap wetenschappelijke verenigingen ... b) Deelname aan tentoonstellingen ...	200 —	200 —	129 500	a) Frais généralement quelconques de publications, publicité et affiliation associations scientifiques. b) Participation à des expositions.	523.01
524.01	Gerechtskosten ...	10	10	—	Frais de justice ...	524.01
526.03	Vervoerkosten ...	300	300	114	Frais de transport ...	526.03
04	Diverse prestaties geleverd door onderaannemers ...	169 000	169 000	153 728	Prestations diverses livrées par des sous-traitants.	04
05	Verplaatsingen ...	4 600	4 600	3 739	Déplacements ...	05
06	Diverse kosten: telefoon, afdrukken, enz ...	8 400	8 400	5 963	Frais divers: téléphone, reproductions, etc.	06
528.01	Bedrag te storten in de Schatkist als tegenwaarde van de vermindering der personeels- en administratieve werkingsuitgaven (pro memorie) ...	—	—	—	Somme à verser au Trésor représentant la contrevaletur des réductions des frais de personnel et de fonctionnement administratifs (pour mémoire).	528.01
	Totalen voor hoofdstuk 52.	194 807	194 807	174 927	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.07	Wisselstukken en allerlei voorraden ...	1 500	1 500	1 261	Pièces de rechange et réserves diverses	531.07
533.02	Uitgaven van overdrachten ...	300	300	387	Dépenses de transferts ...	533.02
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (kredietnota's) ...	1 000	1 000	79	Remboursement de trop-perçu (notes de crédit).	534.01
02	Afschrijving oninbare vorderingen ...	100	100	—	Amortissement de créances irrécouvrables.	02
	Totalen voor hoofdstuk 53.	2 900	2 900	1 727	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
540.01	Uitgaven grondmechanische kartering	6 500	6 500	6 333	Dépenses cartographie géotechnique ...	540.01
	Totalen voor hoofdstuk 54.	6 500	6 500	6 333	Totaux pour le chapitre 54.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 55 ⁽¹⁾				CHAPITRE 55 ⁽¹⁾	
	Vastleg- gings- kredieten				Crédits d'enga- gement	
550.02	Roerende goederen :				Mobilier :	550.02
	a) Nieuwe aankopen 500	400	400	393	a) Acquisitions nouvelles ... 500	
	b) Vernieuwing 100	150	150	—	b) Renouvellement 100	
03	Machines, laboratorium- en veldapparatuur :				Machines, appareils de labora- toire et de chantier :	03
	a) Nieuwe aankopen 4 400	6 200	6 200	6 188	a) Acquisitions nouvelles ... 4 400	
	b) Vernieuwing 2 100	2 500	2 500	2 494	b) Renouvellement 2 100	
04	Klein gereedschap en materieel, uitrusting labo en werkplaats :				Petit outillage et matériel, équi- pement labo et atelier :	04
	a) Nieuwe aankopen 900	900	900	800	a) Acquisitions nouvelles ... 900	
	b) Vernieuwing 400	400	400	4	b) Renouvellement 400	
06	Telefooninrichtingen :				Installations téléphoniques :	06
	a) Nieuwe aankopen 100	100	100	—	a) Acquisitions nouvelles ... 100	
	b) Vernieuwing 25	25	25	—	b) Renouvellement 25	
07	Bibliotheek 300	300	300	290	Bibliothèque 300	07
09	Allerhande inrichtingen :				Installations diverses :	09
	a) Nieuwe aankopen 100	100	100	—	a) Acquisitions nouvelles ... 100	
	b) Vernieuwing 100	100	100	—	b) Renouvellement 100	
	Nieuwe aankopen 6 300	8 000	8 000	7 671	Acquisitions nouvelles 6 300	
	Vernieuwing 2 725	3 175	3 175	2 498	Renouvellement 2 725	
	Totalen voor hoofdstuk 55. 9 025	11 175	11 175	10 169	Totaux pour le chapitre 55. 9 025	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	(Uitgaven voor orde)				(Dépenses pour ordre)	
590.03	Aanwending van liggende gelden ...	37	34	—	Affectation des fonds en souffrance ...	590.03
	Totalen voor hoofdstuk 59.	37	34	—	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	305 237	301 073	273 408	Totaux généraux pour les dépenses.	

(¹) Het overschot van de uitgaven op de ontvangsten, in zoverre het voortspuit uit de aankoop van patrimoniale goederen (hoofdstuk 55), zal van het « Reservefonds voor vernieuwing, uitbreiding en definitieve instelling » voorafgenomen worden.

(¹) L'excédent des dépenses sur les recettes pour autant qu'il provienne de l'acquisition de biens patrimoniaux (chapitre 55), sera prélevé sur le « Fonds de réserve pour renouvellement, extension et installation définitive ».

E. — Port autonome de Liège

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.06	Opbrengst van verhuringen	27 900	25 370	28 017	Produit des locations	411.06
07	Opbrengst van retributies:				Produit des redevances:	07
	a) Taks op het laadvermogen 21 960				a) Taxe sur tonnage 21 960	
	b) Interesten 15				b) Intérêts 15	
		21 975	21 360	21 995		
08	Opbrengst van aanaarding	—	700	687	Produits de remblayage	08
413.01	Interesten op beleggingen	1 730	2 100	3 228	Intérêts sur placements	413.01
414.03	Ristorno's	1 250	969	3 411	Ristournes	414.03
	Totalen voor hoofdstuk 41.	52 855	50 499	57 338	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 43				CHAPITRE 43	
430.02	Meubilair (<i>pro memoria</i>)	—	—	—	Mobilier (<i>pour mémoire</i>)	430.02
04	Materieel	10	10	—	Matériel	04
	Totalen voor hoofdstuk 43.	10	10	—	Totaux pour le chapitre 43.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.04	Terugstorting op voorschotten van het personeel	150	131	—	Remboursement sur avances au personnel.	444.04
05	Terugstorting op voorschotten van derden	700	600	—	Remboursement sur avances pour compte de tiers.	05
	Totalen voor hoofdstuk 44.	850	731	—	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat (niet terugvorderbaar) (art. 63.14, Titel II, van de begroting van Openbare Werken)	50 000	24 000	39 321	Intervention de l'Etat (à fonds perdus) (art. 63.14, Titre II, du budget des Travaux publics).	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	50 000	24 000	39 321	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	103 715	75 240	96 659	Totaux pour les recettes propres.	
	Voorafneming op de reservefondsen en op de beschikbare fondsen	3 667	2 755	1 560	Prélèvement sur les fonds de réserve et sur les fonds disponibles.	
	Voorafneming op het Speciaal Fonds voor het personeel.	1 700	2 700	2 789	Prélèvement sur le Fonds spécial du personnel.	
	Algemene totalen.	109 082	80 695	101 008	Totaux généraux.	

E. — Port autonome de Liège

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het personeel	30 999	30 510	27 322	Rémunération du personnel... ..	511.01
03	Lasten van pensioenen	4 106	2 200	2 383	Charges de pensions	03
04	Sociale lasten voortvloeiend uit de sociale wetgeving. — Patroonsaandeel	4 917	4 690	4 171	Charges sociales dérivant de la législation sociale. — Part patronale.	04
06	Sociale dienst	700	300	789	Service social	06
512.01	Beheerders en commissarissen	1 700	1 700	1 502	Administrateurs et commissaires... ..	512.01
513.01	Representatie	475	625	581	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	1 485	1 470	1 646	Déplacements	02
	Totaal voor hoofdstuk 51.	44 382	41 495	38 394	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
522.01	Allerhande bureau-onkosten	2 220	2 235	1 716	Frais de bureau généralement quelconques	522.01
523.01	Allerhande kosten van publicaties, propaganda en publiciteit	400	400	1 528	Frais généralement quelconques de publications, propagande et publicité.	523.01
527.01	Belastingen op het inkomen (roerende voorheffing)	430	525	807	Impôts sur les revenus (précompte mobilier).	527.01
528.01	Te storten bedrag als tegenwaarde voor de vermindering der administratieve werkingskosten (pro memorie) ...	—	—	—	Somme à verser représentant la contre-valeur des réductions des frais de fonctionnement administratifs (pour mémoire).	528.01
	Totaal voor hoofdstuk 52.	3 050	3 160	4 051	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.05	Olie, brandstof, enz., voor het gebruik van het motorvoertuig, eigendom van de instelling	200	200	258	Huile, essence, etc., pour l'utilisation du véhicule automoteur, propriété de l'organisme.	531.05
533.01	Eigenlijke bijzondere uitgaven	—	—	200	Dépenses particulières proprement dites.	533.01
06	Allerhande materialen, brandstoffen, water, gas, motorbrandstoffen, drijfkracht, enz., nodig voor de exploitatie	6 650	5 590	7 610	Matériaux divers, combustibles, eau, gaz, carburants, énergie électrique, etc., à l'usage de l'exploitation.	06
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief krediet)	1 600	1 400	2 578	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif).	534.01
	Totaal voor hoofdstuk 53.	8 450	7 190	10 646	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.02	Roerende goederen	300	100	35	Mobilier	550.02
04	Materieel	700	650	354	Matériel	04

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
05	Autovoertuigen	—	—	159	Véhicules automobiles	05
09	Bouw- en aanpassingswerken in de havens:				Constructions et aménagements dans les ports:	09
	— vastleggingskredieten	(25 300)	(33 300)	(65 717)	— crédits d'engagement.	
	— ordonnanceringskredieten	51 300	27 300	47 369	— crédits d'ordonnancement.	
	Totalen voor hoofdstuk 55.	52 300	28 050	47 917	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.07	Voorschotten aan het personeel (<i>niet-limitatief krediet</i>)	200	200	—	Avances au personnel (<i>crédit non limitatif</i>).	560.07
08	Voorschotten voor rekening van derden (<i>niet-limitatief krediet</i>)	700	600	—	Avances pour compte de tiers (<i>crédit non limitatif</i>).	08
	Totalen voor hoofdstuk 56.	900	800	—	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de uitgaven.	109 082	80 695	101 008	Totaux pour les dépenses.	

F. — Naamloze vennootschap « Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel »

F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	1. GEWONE BEGROTING				1. BUDGET ORDINAIRE	
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Levering van elektriciteit	14 000	13 300	12 302	Produit de vente d'électricité	411.01
02	Verkoop van bomen en gras (<i>pro memo-</i> <i>rie</i>)	—	—	—	Produit de vente d'arbres et d'herbage (<i>pour mémoire</i>)	02
03	Opbrengst van prestaties: sleepdienst	2 000	2 300	2 329	Produit des prestations: remorquage ...	03
06	Opbrengst van de magazijnrechten en de verhuringen:				Produit des droits de magasins et des locations:	06
	1. Openbaar entrepot (gebouw B) ...	6 675	6 576	6 024	1. Entrepôt public (bâtiment B).	
	2.1 Magazijn C (magazijn T.I.R.) ...	16 038	15 801	14 474	2.1 Magasin C (magasin T.I.R.).	
	2.2 Magazijn D	26 367	25 111	23 915	2.2 Magasin D.	
	2.3 Magazijn E	16 841	16 039	15 275	2.3 Magasin E.	
	3. Bijzondere magazijnen van het openbaar entrepot (gebouw A)	5 100	5 100	5 091	3. Magasins spéciaux de l'entrepôt public (bâtiment A).	
	4. Ingebruikneming van de loodsen der haven	9 715	9 571	8 701	4. Occupation des hangars du port.	
	5. Concessie van kaaien en terreinen van de haven	12 873	12 298	11 494	5. Concession de quais et de terrains au port.	
	6.0 Concessie van kaaien en terreinen van de voorhaven	23 852	22 786	21 296	6.0 Concession de quais et de terrains à l'avant-port.	
	6.1 Bureaus aan de voorhaven	1 441	1 420	1 291	6.1 Bureaux à l'avant-port.	
	6.2 Magazijn J - Voorhaven	3 011	2 944	2 697	6.2 Magasin J - Avant-port.	
	7. Retributies voor opslag op de dij- ken en kaaien (buiten de stad)	13 508	12 905	12 061	7. Redevances pour dépôts sur digues et quais (hors ville).	
	8. Administratief centrum	480	500	738	8. Centre administratif.	
	9. Burelen C	2 700	2 000	—	9. Bureaux C.	
07	Opbrengst van diverse rechten en retri- buties:				Produits des droits et redevances diver- ses:	07
	1. Scheepvaartrechten	38 300	38 300	39 082	1. Droits de navigation.	
	2. Aanlegrechten in de haven	1 138	1 138	1 161	2. Droits d'accostage au port.	
	3. Aanlegrechten in de voorhaven ...	1 187	1 187	1 211	3. Droits d'accostage à l'avant-port.	
	4. Aanlegrechten in het kanaal ...	5 203	5 203	5 309	4. Droits d'accostage au canal.	
	5. Diverse retributies en ontvangsten	8 545	8 545	8 719	5. Redevances et recettes diverses.	
	6. Retributies voor industriële water- afname	12 000	12 000	11 917	6. Redevances pour prises d'eau industrielle.	
	7. Uitvoertaks	500	500	467	7. Taxe à l'exportation.	
	8. Stationeergelden	800	800	823	8. Droits de stationnement.	
09	Terugvordering van administratieve uit- gaven:				Récupération de frais administratifs:	09
	1. Terugvordering van uitgaven ten laste genomen voor rekening van derden... ..	121 598	120 808	136 332	1. Récupération de frais administra- tifs exposés pour compte de tiers.	
	2. Personeel: terugbetaling der ver- goedingen toegekend door de verzekeringsmaatschappijen en door de ziekentondsen	1 500	1 500	1 114	2. Personnel: remboursement des in- demnités accordées par les com- pagnies d'assurances et par les mutualités.	
	3. Personeel: wettelijke pensioenen afgehouden van de pensioenen die door de Vennootschap toege- kend worden	—	—	750	3. Personnel: pensions légales dédui- tes des pensions allouées par la Société.	
	4. B.T.W.	—	—	—	4. T.V.A.	
413.01	Interesten op beleggingen	2 200	2 200	2 232	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille	5 000	5 000	4 870	Revenus du portefeuille-titres	02
03	Ontbrekende coupons van de waarde der obligaties af te trekken	100	100	90	Coupons manquants déduits de la valeur des obligations.	03
414.01	Uitzonderingsontvangsten (<i>pro memo-</i> <i>rie</i>)	—	—	—	Recettes exceptionnelles (<i>pour mémoi-</i> <i>re</i>).	414.01
	Totalen voor hoofdstuk 41.	352 672	345 932	351 765	Totaux pour le chapitre 41.	

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 42				CHAPITRE 42	
420.01	Terugbetaling der loodskosten	10 000	10 000	9 684	Remboursement des frais de pilotage...	420.01
	Totalen voor hoofdstuk 42.	10 000	10 000	9 684	Totaux pour le chapitre 42.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.04	Terugbetaling op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan het personeel.	600	600	689	Remboursement sur avances récupérables accordées au personnel.	444.04
	Totalen voor hoofdstuk 44.	600	600	689	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat : a) Terugvorderbaar voorschot (art. 32.07, van het departement) (pro memorie)	—	—	—	Intervention de l'Etat : a) Avance récupérable (art. 32.07, du département) (pour mémoire).	450.01
	b) Bij wijze van deelname in de vorming van het kapitaal	—	350	350	b) A titre de participation dans la constitution du capital.	
	c) Als ten laste van de baggerwerken in de aan het getij onderworpen sluizen.	7 000	6 000	7 297	c) Au titre de prise en charge des dragages au droit des écluses soumises à marées.	
02	Tussenkost van de provincie Brabant	—	140	140	Intervention de la province de Brabant	02
03	Tussenkost van de gemeenten	876	685	685	Intervention des communes	03
	Totalen voor hoofdstuk 45.	7 876	7 175	8 472	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen gewone ontvangsten.	371 148	363 707	370 610	Totaux pour les recettes propres ordinaires.	
	HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.01	Aangerekende B.T.W. op facturen ...	14 000	14 000	13 487	T.V.A. facturée sur ventes	490.01
02	Aftrekbare B.T.W. op aankopen ...	5 000	5 000	5 264	T.V.A. récupérée sur achats	02
04	Bewaargevers van borgtochten	1 000	1 000	1 170	Déposants de provisions	04
	Totalen voor hoofdstuk 49.	20 000	20 000	19 921	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten 1. — Gewone begroting.	391 148	383 707	390 531	Totaux généraux pour les recettes 1. — Budget ordinaire.	
	2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT				2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT	
420.04	Interesten verschuldigd op de beschikbare gelden van de leningen (pro memorie)	—	—	—	Intérêts sur fonds disponibles des emprunts (pour mémoire).	420.04
05	Bedragen voortkomende van diverse verkopen (pro memorie)	—	—	—	Montants provenant de ventes diverses (pour mémoire).	05
442.00	Opbrengst van de leningen gewaARBORGd door de Staat	1 026 000	1 236 000	795 000	Produits des emprunts garantis par l'Etat.	442.00

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
450.01	Subsidie voor afschrijving op lening (art. 61.21.16.40, sectie 51, Titel II, van het departement) Subsidie voor terugbetaling van interes- ten gefinancierd door de Vennoot- schap (art. 21.02.16.27, section 51, Ti- tel I, van het departement)	1 252 737 950 955	1 626 268 1 020 392	366 936 1 005 811	Subside pour amortissement sur em- prunt (art. 61.21.16.40, section 51, Ti- tre II, du département). Subside pour remboursement d'intérêts préfinancés par la Société (art. 21.02.16.27, section 51, Ti- tre I, du département).	450.01
490.03	Aftrekbare B.T.W. op grote werken ...	5 000	5 000	11 247	T.V.A. déductible sur travaux	490.03
	Totale van de ontvangsten 2. — Begroting der moderniseringswerken gefinancierd door leningen ge waarborgd door de Staat.	3 234 692	3 887 660	2 178 994	Totaux pour les recettes 2. — Budget des travaux de modernisation financés au moyen des emprunts garantis par l'Etat.	

F. — Naamloze vennootschap « Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel »

F. — Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	1. GEWONE BEGROTING				1. BUDGET ORDINAIRE	
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het personeel	177 412	177 412	177 412	Rémunérations du personnel	511.01
03	Lasten van rust- en overlevingspensioenen	18 469	18 469	18 969	Charges de pensions de retraite et de survie.	03
04	Sociale lasten	29 871	29 871	29 371	Charges sociales	04
06	Sociale dienst en kosten voor veiligheid en hygiëne	1 910	1 882	2 371	Service social et frais de sécurité et hygiène.	06
08	Diverse vergoedingen	30	30	30	Indemnités diverses	08
512.01	Beheerders, commissarissen en revisor	1 030	1 030	1 032	Administrateurs, commissaires et reviseur.	512.01
513.01	Representatiekosten	1 000	1 000	6 541	Frais de représentation	513.01
02	Verplaatsingskosten	2 500	2 500	2 461	Frais de déplacement	02
	Totalen voor hoofdstuk 51.	232 222	232 194	238 187	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.03	Gewoon onderhoud en herstellingen van het gebouw van de maatschappelijke zetel, van de entrepots en de kunstwerken van de haven, voorhaven en kanaal	45 000	45 000	44 083	Entretien et réparations ordinaires du bâtiment du siège social, des entrepôts et des ouvrages d'art du port, de l'avant-port et du canal.	521.03
05	Diverse verzekeringen	6 950	6 950	4 765	Assurances diverses	05
522.01	Allerhande bureaunkosten van de centrale dienst en van de buitendiensten ...	8 000	8 000	8 666	Frais de bureau généralement quelconques de l'Administration centrale et des services extérieurs.	522.01
523.01	Publiciteitskosten	7 350	7 350	3 357	Frais publicitaires	523.01
524.01	Erelonen betaald aan de advocaten en deurwaarders van de Vennootschap...	800	800	863	Honoraires payés aux avocats et huissiers de la Société.	524.01
525.01	1. Interesten op lening van de Vennootschap (<i>pro memorie</i>)	—	—	119	1. Intérêts sur emprunt de la Société (<i>pour mémoire</i>).	525.01
04	Diverse lasten (<i>pro memorie</i>)	—	—	192	Charges diverses (<i>pour mémoire</i>) ...	04
05	B.T.W. (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	T.V.A. (<i>pour mémoire</i>)	05
06	Uitzonderlijke lasten (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Charges exceptionnelles (<i>pour mémoire</i>)	06
12	Aan de Staat verschuldigd bedrag (koninklijk besluit nr. 293) (<i>pro memorie</i>)	—	887	296	Montant dû à l'Etat (arrêté royal n° 293) (<i>pour mémoire</i>).	12
526.05	Onderhoudsbaggerwerken in de toevaargeul te Wintam	7 000	6 000	5 473	Dragages d'entretien dans le chenal d'accès à Wintam.	526.05
527.01	Onroerende voorheffing	600	600	602	Précompte immobilier	527.01
02	Roerende voorheffing (15 %)	750	750	782	Précompte mobilier (15 %)	02
	Totalen voor hoofdstuk 52.	76 450	76 337	69 198	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
531.02	Elektrische energie	43 000	40 000	39 442	Energie électrique	531.02
533.02	Gepresteerde diensten van de aan de Vennootschap niet toebehorende sleepboten (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Services prestés par des remorqueurs étrangers à la Société (<i>pour mémoire</i>).	533.02

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
535.02 03	Renten verschuldigd aan de stad Brussel. Annuitéit verschuldigd aan de Staat voor het terrein waarop het openbaar entre- pot is gebouwd	364 12	364 12	364 12	Rentes dues à la ville de Bruxelles ... Annuité due à l'Etat en paiement du prix du terrain servant d'assiette à l'entre- pôt.	535.02 03
	Totalen voor hoofdstuk 53.	43 376	40 376	39 818	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 54				CHAPITRE 54	
540.01	Loodskosten	10 000	10 000	9 772	Frais de pilotage	540.01
	Totalen voor hoofdstuk 54.	10 000	10 000	9 772	Totaux pour le chapitre 54.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	2. Van vorige begrotingsjaren overge- dragen werken (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	2. Travaux reportés d'années budgétai- res antérieures (<i>pour mémoire</i>).	550.01
02	3. Diverse werken (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	3. Travaux divers (<i>pour mémoire</i>).	02
03	Meubilair der bureaus, werktuigen en exploitatiematerieel	7 300	3 500	2 308	Mobilier des bureaux, instruments et matériel d'exploitation.	03
	Aankoop van een nieuwe vrachtwagen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Achat d'un nouveau camion (<i>pour mé- moire</i>).	
	Totalen voor hoofdstuk 55.	7 300	3 500	2 308	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.01	Delgingen van leningen... ..	1 200	1 000	1 181	Amortissements d'emprunts... ..	560.01
06	Diverse plaatsingen (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Placements divers (<i>pour mémoire</i>) ...	06
07	Voorschotten toegestaan aan het perso- neel	600	600	621	Avances consenties au personnel ...	07
	Totalen voor hoofdstuk 56.	1 800	1 600	1 802	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de gewone eigen uitgaven.	371 148	364 007	361 085	Totaux pour les dépenses propres ordinaires.	
	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	
	(Uitgaven voor orde)				(Dépenses pour ordre)	
590.01	Aangerekende B.T.W. op fakturatie ...	14 000	14 000	13 487	T.V.A. due sur ventes	590.01
02	Aftrekbare B.T.W. op aankopen ...	5 000	5 000	5 264	T.V.A. déductible sur achats	02
04	Terugbetalingen van provisijs	1 000	1 000	1 211	Remboursements de provisions	04
	Totalen voor hoofdstuk 59.	20 000	20 000	19 962	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de gewone uitgaven 1. — Gewone begroting.	391 148	384 007	381 047	Totaux généraux pour les dépenses ordinaires 1. — Budget ordinaire.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	2. BEGROTING DER MODERNISERINGSWERKEN EN BUITENGEWONE ONDERHOUDSWERKEN GEFINANCIERD DOOR LENINGEN GEWAARBORGD DOOR DE STAAT				2. BUDGET DES TRAVAUX DE MODERNISATION ET TRAVAUX D'ENTRETIEN EXTRAORDINAIRES FINANCES AU MOYEN DES EMPRUNTS GARANTIS PAR L'ETAT	
525.01	2. Interesten op leningen 3. Interesten terugbetaald aan de Staat (pro memorie)	950 955 —	1 020 392 —	1 005 811 —	2. Intérêts sur emprunts 3. Intérêts remboursés à l'Etat (pour mémoire).	525.01
550.01	0. Moderniseringswerken van het ka- naal Vastleggingskredieten 1. Moderniseringswerken van de haven Vastleggingskredieten. 4. Buitengewone onderhoudswerken... Vastleggingskredieten.	889 000 (653 000) 40 000 (30 000) 97 000 (97 000)	1 000 000 (669 000) 139 000 (100 000) 97 000 (97 000)	566 189 (895 980) 81 058 (17 020) 88 728 (92 000)	0. Travaux de modernisation du canal Crédits d'engagement. 1. Travaux de modernisation du port Crédits d'engagement 4. Travaux d'entretien exceptionnel ... Crédits d'engagement	550.010
560.02	Annuitéit voor terugbetaling van de le- ningen gewaarborgd door de Staat...	1 252 737	1 626 268	366 916	Annuité pour le remboursement des em- prunts garantis par l'Etat.	560.02
590.03	Aftrekbare B.T.W. op grote werken ...	5 000	5 000	11 247	T.V.A. déductible sur travaux	590.03
	Totalen voor de uitgaven 2. — Begroting der moderniseringswerken en buitengewone onderhoudswerken gefinancierd door leningen gewaarborgd door de Staat. Vastleggingskredieten	3 234 692 (780 000)	3 887 660 (866 000)	2 119 949 (1 005 000)	Totaux pour les dépenses 2. — Budget des travaux de modernisation et travaux d'entretien extraordinaires financés au moyen des emprunts garantis par l'Etat. Crédits d'engagement.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	3 625 840	4 271 667	2 500 996	Totaux généraux pour les dépenses.	

G. — Port autonome de Charleroi

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.01	Retributies voor concessies	17 581	13 885	15 983	Redevances de concessions	411.01
02	Retributies op het laadvermogen ...	4 070	3 313	3 700	Redevances sur tonnages	02
03	Retributies voor machtigingen	649	732	590	Redevances d'autorisations	03
04	Inning van boeten, straffen, vergoedingen	384	240	349	Encaissement d'amendes, pénalités, indemnités.	04
413.01	Interesten op beleggingen	7 707	6 586	7 006	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille	6 177	6 059	5 615	Revenus du portefeuille-titres	02
414.03	Ristorno's (pro memorie)	—	—	—	Ristournes (pour mémoire)	414.03
04	Uitzonderingsontvangsten (pro memorie)	—	—	—	Recettes exceptionnelles (pour mémoire)	04
415.01	Diverse ontvangsten	2	8	2	Recettes diverses	415.01
	Totalen voor hoofdstuk 41.	36 570	30 823	33 245	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor derden	59	141	54	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44.	59	141	54	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat in de uitrusting en werken: Haven van Charleroi... ..	30 000	185 000	55 484	Intervention de l'Etat dans les équipements et travaux: Port de Charleroi.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	30 000	185 000	55 484	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	66 629	215 964	88 783	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.03	Liggende gelden	87	32	79	Fonds en souffrance	490.03
	Totalen voor hoofdstuk 49.	87	32	79	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	66 716	215 996	88 862	Totaux généraux pour les recettes.	

G. — Port autonome de Charleroi

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	463	463	372	Rémunération du personnel de cadre...	511.01
08	Vergoedingen die werkelijke lasten dekken.	143	143	152	Indemnités couvrant des charges réelles	08
512.01	Beheerders	667	667	610	Administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat	131	131	127	Organes de contrôle de l'Etat	03
04	Kosten van de Raad van Beheer	417	417	399	Frais du Conseil d'Administration	04
513.01	Representatie	162	162	153	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	102	102	66	Déplacements	02
	Totalen voor hoofdstuk 51.	2 085	2 085	1 879	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen	876	876	573	Loyer des locaux	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen	11	11	10	Entretien et réparation des locaux	03
04	Onderhoud, herstellingen, uitgaven voor olie en benzine	235	235	221	Entretiens, réparations, dépenses d'huiles et d'essence.	04
05	Verzekeringen... ..	28	28	38	Assurances	05
09	Diversen	3	3	3	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten	330	330	293	Frais de bureau généralement quelconques	522.01
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit	649	649	314	Frais généralement quelconques de publications, propaganda et publicité.	523.01
524.01	Erelonen van advocaten	29	29	57	Honoraires des avocats... ..	524.01
02	Niet-inbare schuldvorderingen	3	3	704	Abandon de créances	02
03	Diverse kosten voor geschillen	2	2	—	Frais divers de contentieux	03
526.02	Kosten voor spooraansluiting aan het N.M.B.S.-net	1	1	—	Frais de raccordement au réseau S.N.C.B.	526.02
08	Herstelling van de averijen	500	500	—	Réparations des avaries	08
09	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen	2 236	2 236	72	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte.	09
527.01	Roerende voorheffing (niet-limitatief krediet)	58	58	84	Précompte mobilier (crédit non limitatif).	527.01
	Totalen voor hoofdstuk 52.	4 961	4 961	2 369	Totaux pour le chapitre 52.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (niet-limitatief krediet)	8	8	—	Remboursement de trop-perçu (crédit non limitatif).	534.01
02	Terugbetalingen aan de Staat (pro me- morie)	—	—	70	Remboursement à l'Etat (pour mémoi- re).	02
	Totalen voor hoofdstuk 53.	8	8	70	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	Uitrustingen en werken van de haven van Charleroi: P.A.C. 7 500 Artikel 63.14 30 000		60.000 185 000	1 045 55 484	Equipements et travaux du port de Charleroi: P.A.C. 7 500 Article 63.14 30 000	550.01
02	Bureaumeubelen	—	—	—	Mobilier de bureau	02
04	Bureaumaterieel	—	—	—	Matériel de bureau	04
	Totalen voor hoofdstuk 55.	37 500	245 000	57 429	Totaux pour le chapitre 55.	
	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	
560.08	Voorschotten toegekend aan of voor re- kening van derden (niet-limitatief kre- diet)	59	141	117	Avances consenties à ou pour compte de tiers (crédit non limitatif).	560.08
	Totalen voor hoofdstuk 56.	59	141	117	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven.	44 613	252 195	61 864	Totaux pour les dépenses propres.	
	HOOFDSTUK 59 (Uitgaven voor orde)				CHAPITRE 59 (Dépenses pour ordre)	
590.03	Bestemming van liggende gelden (niet- limitatief krediet)	87	32	58	Affectation de fonds en souffrance (cré- dit non limitatif).	590.03
	Totalen voor hoofdstuk 59.	87	32	58	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	44 700	252 227	61 922	Totaux généraux pour les dépenses.	

H. — Port autonome de Namur

4. ONTVANGSTEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

4. RECETTES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 vermoedelijke — présumées	1985 gedane — effectuées	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 41				CHAPITRE 41	
411.05	Retributies voor concessies	1 176	642	1 069	Redevances de concessions	411.05
06	Retributies op het laadvermogen ...	273	246	248	Redevances sur tonnages	06
07	Retributies op machtigingen	969	795	881	Redevances d'autorisations	07
08	Inning van boeten, straffen, vergoedingen	5	—	276	Encaissement d'amendes, pénalités, indemnités.	08
413.01	Interesten op beleggingen	554	471	504	Intérêts sur placements	413.01
02	Inkomsten van de effecten-portefeuille (pro memorie)	—	—	—	Revenus du portefeuille-titres (pour mémoire).	02
414.04	Uitzonderingsontvangsten (pro memorie)	—	—	—	Recettes exceptionnelles (pour mémoire)	414.04
415.01	Diverse ontvangsten (pro memorie) ...	—	5	—	Recettes diverses (pour mémoire) ...	415.01
	Totalen voor hoofdstuk 41.	2 977	2 159	2 978	Totaux pour le chapitre 41.	
	HOOFDSTUK 44				CHAPITRE 44	
444.05	Terugbetalingen op terugvorderbare voorschotten toegestaan aan of voor derden	1	2	59	Remboursements sur avances récupérables consenties à ou pour compte de tiers.	444.05
	Totalen voor hoofdstuk 44.	1	2	59	Totaux pour le chapitre 44.	
	HOOFDSTUK 45				CHAPITRE 45	
450.01	Tussenkost van de Staat in de uitrusting en werken	1 000	2 000	—	Intervention de l'Etat dans les équipement et travaux.	450.01
	Totalen voor hoofdstuk 45.	1 000	2 000	—	Totaux pour le chapitre 45.	
	Totalen voor de eigen ontvangsten.	3 978	4 161	3 037	Totaux pour les recettes propres.	
	HOOFDSTUK 49 (Ontvangsten voor orde)				CHAPITRE 49 (Recettes pour ordre)	
490.03	Liggende gelden	—	1	—	Fonds en souffrance	490.03
	Totaal voor hoofdstuk 49.	—	1	—	Totaux pour le chapitre 49.	
	Algemene totalen voor de ontvangsten.	3 978	4 162	3 037	Totaux généraux pour les recettes.	

H. — Port autonome de Namur

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorziene — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
	HOOFDSTUK 51				CHAPITRE 51	
511.01	Bezoldigingen van het kaderpersoneel	13	13	25	Rémunérations du personnel de cadre	511.01
08	Vergoedingen die werkelijke lasten deken	4	4	10	Indemnités couvrant des charges réelles	08
512.01	Beheerders	441	441	138	Administrateurs	512.01
03	Controleorganen van de Staat	225	225	68	Organes de contrôle de l'Etat	03
04	Kosten van de Raad van Beheer	332	332	281	Frais du Conseil d'Administration	04
513.01	Representatie	34	34	34	Représentation	513.01
02	Verplaatsingen	2	2	12	Déplacements	02
	Totalen voor hoofdstuk 51.	1 051	1 051	568	Totaux pour le chapitre 51.	
	HOOFDSTUK 52				CHAPITRE 52	
521.01	Huur van lokalen (<i>pro memorie</i>) ...	—	—	—	Loyer des locaux (<i>pour mémoire</i>) ...	521.01
03	Onderhoud en herstelling van lokalen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Entretien et réparation des locaux (<i>pour mémoire</i>)	03
04	Onderhoud, herstellingen, uitgaven voor olie en benzine	31	31	21	Entretien, réparations, dépenses d'huiles et d'essence.	04
05	Verzekeringen (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Assurances (<i>pour mémoire</i>)	05
09	Diversen	3	3	—	Divers	09
522.01	Allerhande bureau-onkosten	20	20	7	Frais de bureau généralement quelconques.	522.01
523.01	Allerhande kosten voor publikaties, propaganda en publiciteit	66	66	1	Frais généralement quelconques de publications, propaganda et publicité.	523.01
524.01	Erelonen van advocaten	28	28	—	Honoraires des avocats	524.01
02	Niet-inbare schuldvorderingen	2	2	—	Abandon de créances	02
526.08	Herstelling van averijen	100	100	—	Réparations des avaries	526.08
09	Onderhoud van het havendomein en van de toegangswegen	300	300	—	Entretien du domaine portuaire et des voiries de desserte.	09
527.01	Roerende voorheffing	118	118	—	Précompte mobilier	527.01
	Totalen voor hoofdstuk 52.	668	668	29	Totaux pour le chapitre 52.	
	HOOFDSTUK 53				CHAPITRE 53	
534.01	Terugbetaling van te veel geïnde gelden (<i>niet-limitatief krediet</i>) (<i>pro memorie</i>)	—	—	—	Remboursement de trop-perçu (<i>crédit non limitatif</i>) (<i>pour mémoire</i>).	534.01
02	Terugbetaling aan een Staatsinstelling (<i>pro memorie</i>)	—	—	15	Remboursement à un organisme d'Etat (<i>pour mémoire</i>).	02
	Totalen voor hoofdstuk 53.	—	—	15	Totaux pour le chapitre 53.	
	HOOFDSTUK 55				CHAPITRE 55	
550.01	Uitrustingen en werken ... P.A.N. 63.14	250 1 000	2 000 —	— —	Equipements et travaux ... P.A.N. 63.14	550.01
04	Bureaumaterieel	—	—	—	Matériel de bureau	04
	Totalen voor hoofdstuk 55.	1 250	2 000	73	Totaux pour le chapitre 55.	

5. UITGAVEN

(In duizendtallen frank — En milliers de francs)

5. DEPENSES

Art.	TEKSTEN	1987 per artikel — par article	1986 voorzien — prévues	1985 werkelijke — réelles	LIBELLES	Art.
560.08	HOOFDSTUK 56				CHAPITRE 56	560.08
	Voorschotten toegekend aan of voor rekening van derden (<i>niet-limitatief krediet</i>)	1	2	57	Avances consenties à ou pour compte de tiers (<i>crédit non limitatif</i>).	
	Totalen voor hoofdstuk 56.	1	2	57	Totaux pour le chapitre 56.	
	Totalen voor de eigen uitgaven.	2 970	3 721	669	Totaux pour les dépenses propres.	
590.03	HOOFDSTUK 59				CHAPITRE 59	590.03
	(Uitgaven voor orde)				(Dépenses pour ordre)	
	Bestemming van liggende gelden (<i>niet-limitatief krediet</i>)	—	1	—	Affectation de fonds en souffrance (<i>crédit non limitatif</i>).	
	Totalen voor hoofdstuk 59.	—	1	—	Totaux pour le chapitre 59.	
	Algemene totalen voor de uitgaven.	2 970	3 722	669	Totaux généraux pour les dépenses.	